

سر محرر: شهبندر زاده فلبلی  
اعمد حلمی

محل اداره سی:

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .  
حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آچقدر .  
نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایایی غروشددر .

«HIKMET»

Journal turc, quotidien et politique  
DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :  
A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری: فلبلی  
محمد زهفی

اشترا بدلی:

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشددر .  
یوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فراتقدر .  
اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.  
Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.  
Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



اردومن و آوستریا امپراطوری  
آوستریا امپراطوری حشمتو فرمانرواؤزه  
حضرتلرینک یوم ولادتلرینه مصافد کونده  
حدود قره غوللرمین طرفدن تیورات اجرا  
ومرایم تبریکه ایفاسی کی واقع اولان تظاهرات  
حسنه دولای طرف امپراطورین اظهارمنو نیته  
برابر حدود قره غوللرمزده کی عسکر حقدیه بیان  
التفات اولدنیقی مضمین وقوعولان تبلیغاتدن  
تحصل ایدن منو نیت وشکرانی حضور امپراطوی به  
عرضه دلالت اولمشی تهنیتی مضمین حریبه  
ناظری ناظم پاشا حضرتلری طرفدن سریاور  
امپراطوری جنرال قونت پاره برتلفرافنامه  
کشیده اولمش ومشارالیه جنرالدن بکره جواباً  
الان تلفرافنامه امپراطور حضرتلری طرفدن  
اظهارشکران اولدنیقی بیان اولمشدر .

اماسیه معوی

سیوه رک معوت سابق نورالدین بک اماسیه  
سنتجای متصرفلغه تعیین قلمش کیفیت عرض  
عقبه علیا قلمشدر .

سیدابیان افندی

زون ترک غزنه سنک استخباراتی موجبجه  
جبل لبنان متصرفلغی نامزدلری آردسندنافعه  
ناظر اسبقی وکلای دعاویدن کیرقور سیدابیان  
افندیکن اسماری ابقا ایدیه بکدر .

بکر سامی بک حقدیه

سابق طریزون والیسی بکر سامی بک  
مجلس مبعوثانک فسخندن اول داخلیه نظارتیه  
شهره لی وشدیدمالل کشیده ایدلیکی اون درت  
قطعه تلفرافنامه مجلس مبعوثان فسخ ایدلیکی  
تقدیرده طریزون اهالیسنک عصیان چیقاره جغنی  
طریزونک وبتون اناطولینک آل قانلره بویه جغنی  
بیلدیردیکی حقدیه طیارق غزنه سنک ۱۶  
اغستوس ۳۲۸ تاریخی نسخه سندن یازیلان فقره  
اوزرینه نظارت مشار الیه ایدان اجرا قتلان  
تحقیقات نتیجه سنده والی مشار الیه طرفدن  
بویوله هیچ برتلفراف کشیده اولدنیقی  
اکلاشلمش اولدیفندن نشریات واقعه تکذیب  
اولتور

حکومتک نظر دقتیه

انتخابات بولسزلقلری

انتخاباتک کچن انتخابده تنظیم ایدیلن دفترلر  
اساس طویله رق اجرا ایدیه بک هر طرفدن  
خبر ویریلور .

حکومتجه معلوم اولمیدرکه بو انتخابات  
دفترلری تنظیم اولتورکن قومیه جیلرک ایشنه  
کلین برحقو عثمانلیرک اسماری قید ایدله مش

## فرماصونلر

### قصد و سلاطری

دونکی نسخه مزدن مابعد

آبدینی پاره لردن استفاده ایدیه بکچکی هر  
هانکی بر قارداش قبوسنی چالسله ایچروده  
دائما کشاده بر آغوش و داد و شفقت بوله جغنی  
امید ایدر .

بو وقته وارینی یوغنی جمیتک اعانه  
صندیه دوشک پیچاره شرق کیردن مجلس  
عابیدن نصل معامله کورویبیلر میسکز .

بویچاره لرک اسامیسی هر ای لوجه رؤسانه  
کوندربان جدولیه صیره سیله یازیلر .  
جدولک باشنده بویکمه لرک دیگر ماصونلر  
ژدنده تشبانه بولوب بولندقلری لوجالردن  
سؤال ایدیلر .

درحال تحقیقات باشلار ، خفیه لر اطرافه  
یایلیر واکر بو آدمک قارداشلردن بصلیرلرک  
رقت و مروتلری جلوه موافق اولدنیقی تبیین  
ایدرسه مرکز جمیت ایچنده طولاندیرر یجلیق  
ایتمش و ماصونلغه یاقیشسمیان فنا برحرکنده  
بولنش اولقی اتهامیه درحال دفترلردن قیدیری  
ترقین ایدر . فقط مسئله نک اصل فنا جغتی  
بودکلدر .

بو مناسبتله برحقو عثمانلیر حق رأیدن محروم  
قالمشدر . یالکیز مقری کوبنده درت بیک  
عثمانی بوصورتله حق انتخابدن محروم برافتمش  
ایدی . انتخابات جدیدیه او دفترلر موجبجه  
اجرا ایدیلورسه کچن انتخاباتده کی بولسز  
لقلرک تکررینه میدان ویرمکدن بشقه بر  
شی دیمک دکلدر . بناءً علیه حکومتک کال  
شدتله نظر دقتی جلب ایدرز . یکی انتخابات  
دفترلرینک تنظیمه لازمکلدره امر ویرسون .  
هر کسک حقوقی محافظه ایدر دکن انتخاباتی  
اجرا ایدیه بکچکی اعلان ایدن برقایینه دن بوقدر  
رطبلیده بولمیه جقمز درکاردر ظن ایدرز .

اتحاد قوتغرسی

انتخاباته اشتراک قراری

اتحاد وترقی مرکز عمومیسندنه دون  
ایکنجی دفعه اوله رق اعضالر طویلا نهرق  
داخلیه ناظر سابق حاجی عادل بکک تحت  
ریاستنده قوتغره تشکیل ایتمشدر . انای  
مذاکرده انتخاباته اشتراک ایدوب ایتیه جکلری  
موضوع بحث اولمش ، برحقو تعاطی افکاردن  
صکره التمن ایکی موجوددن اون اوچی مخالف  
دردی استکاف ایتمک صورتیه انتخاباته اشتراک  
ایتملرینه قرار ویرلش وانسای مذاکرده  
بولیس مدیریت عمومیه سندن ایکی مأمور  
مخصوص بولندیرلمشدر .

انتخابلر حقدیه

داخلیه نظارتدن شرماتیه بالموم ولایات  
الویه مستغله اجرا قتلان تبلیغات  
مقام نظارتدن ۱۸ اغستوس سنه ۳۲۸ تاریخیه  
کشیده اولان تلفرافنامه اکرچه ایلمک دوره  
انتخابیه ده تنظیم ایدلش اولان دفتر اساسیدن  
مفقود اولانلری وارایسه تجدیدی وموجودلر  
بنده یوردیلن وقوعاتک نقل وعلاوه صورتیه  
کیپرلسی لزومی با امرسامی تبلیغ ایدلش  
ایده ۳۱ تموز سنه ۳۲۸ تاریخنده صدارت  
عظمانک ولایانه تمیم صورتیه وقوع بولان  
تبلیغاتک برفقره سنده دخی اولدنی اوزره  
بدائرة انتخابیه اعتبار اولان هر سنحاق داخلده  
تشکیل ایدمک شعبة انتخابیه لر تقسیمات  
حاضره ملکیه اقتضاسنجه اوتیه دئیری  
اوسنجاغه مربوط اولان قضا لردن وهر قضا  
داخلده کی نواحی ایه قردان مرکب اولمشی حکم  
قانون اقتضاسندن ایکن کچکی انتخاباته حکم  
صریح قانونیدن انحراف ایدیه لرک بر قضایه  
مربوط اولان کوجوک دیگر قضا شعبه لرینه  
الحاق وبعض محللرده بوصورته ده کنفا اولمیه رق  
آری آری سنجاقلره مربوط اولان کویاردن

مرکب شعبه لر تشکیل ایدلیکی اکلاشلماغه  
برابر انتخاب مبعوثان قانوننک سکسان برنجی  
ماده سی حکمنجه دفاتر اساسیه نک مصحح اعتبار  
اولمشی فسخ اولان هیئت برینه انتخاب وانه جق  
مبعوثانه مخصوص بولنش و برنجی هیئت مبعوثان  
فسخ اوله رق انک برینه انتخاب اولان هیئت ده  
اکال وظیفه ایتمه منی طاعیدلش اولسنه کوره  
شیمدی انتخاب اوله جق مبعوثانک یکنجی دوره  
انتخابیه مخصوص اولدنی محل تردد اولماغه  
بر موجب قانون دفاتر اساسیه نک یکسندن  
تنظیمی ایجاب ایدر . اکرچه ایکنجی دفعه اجرا  
اولان مبعوثان انتخاباتنده یکیدن اساس دفترلری  
تنظیم اولمش ایسه ده بودفترلر ایکنجی دوره  
انتخابیه مدار استاد اوله مدقدن بشقه حین  
تنظیمنده برمنوال محرر سوء استعمالات دخی  
وقوعه کتیرلیدی اکلاشلدنی بویه اساسی  
موافق اصول اولیان دفاتر اوزرینه بنا  
ایدیه بکک انتخاباتنده خطادن سام اوله میه جغنی  
جهتله دفاتر مذکورنک بو اعتبار ایه دخی  
مدار استاد اوله مامسی طبعی بولمشدر .  
بناءً علیه هم مصلحت مجرای قانونیه  
ارجاع ایدلمک هم ده دفع فساد ایه نکرار شکایانه  
میدان ویرمامک اوزره اساس دفترلرینک مجدداً  
ومسارعه تنظیمی و کچکی انتخاباته شبات انتخابیه  
تقسیماتجه وقوعه کتیربان بولسز وغیرطبعی تغییرات  
وتعدیلانک حکمسز عدیه انتخاباتک تقسیمات اصلیه  
دائرة سنده وکال بیطرفی وحقانیت ایه اجرایی  
اسباب ووسائینک استکمالی ودفاتر مطلوبه نک  
مدت قلیله ظرفنده احضار واکلانی تأمیناً  
نقبتش وبلدیه هیئتلرنجه هیئت اختیاریه معاوانده  
بولنلمسی توصیه اولتور .

محمود مختار پاشانک موقی

هر درلو تکذیبانه رنما بجزیه ناظری محمود  
مختار پاشانک موقی متزلزل اولمشدر . مشارالیه ک  
آی نهایته قدر استعفا ایدیه بک ویرنه ناظر  
سابق خلیل پاشانک تعیین ایدیه بکچکی بعض  
مخافده تأمین ایدیلور .

آمرولیونس

هیئت مخصوصه

پوزانسیون غزنه سنده اوقوندیفنه کوره  
اولکی کون اجتماع ایدن ارمنی بطریقخانه سی  
مختلط مجلسی شرقی آناتولی احوالی حقدیه  
حکومه یکی ومؤثر برمراجته بولنقه قرار  
ویرمشدر . بومراجعت نتیجه سنز قالدینی تقدیرده  
بطریقخانه مجلسلری کاملاً استعفا ایدیه بکلدر .

« جنین غزنه سی

جنین غزنه سی حکومت عسکریه طرفندن  
بلا مدت تعطیل قلمشدر .

لطیف فکری بکک ایضاحاتی  
تنظیمات رفیقزمک دونکی نسخه سنده لطیف  
فکری بک جریده من طرفندن یازیلان مقاله استیضا  
حیه جواب ویردی . طریفنک عثمانلینی عین  
طرزده تلقی ایتدیکی اکلاشادی بو ایضاحادن  
طولانی محترم لطیف فکری بک تقدیم تشکر  
ایده رز .

یکی اشلاف شعبه لری

حزب و اشلاف فرقه سنه منسوب اوله رق  
شامده ، سیواسده برر شعبه کشاد اولدنیقی  
محللردن انسان تلفرافنامه لرده بیلدیرلش  
وسیه رکده ، درسعادته سلیمانیه برر شعبه  
کشادیه واقع اولان اشعارات اوزرینه مرکز  
عمومیه مآذویت ویرلش اولدیفنک غزنه  
معتبرلره اعلانی متمنادر اقدم

۲۰ اغستوس سنه ۳۲۸ رئیس ثانی

صادق

« حکمت »

بومی رفیقلمز ، بویاننامه یی دون نشر  
ایتدیلر . حالبوکه بزه ایتمق دون ساعت آتی ده  
کتیریلدی . پوستخانه نک شهزاده باشندن  
ویرلن برمکتوی جفال اوغلنه یکریمی دورت  
ساعته کتیریشی اویله برتمدد زمان سیری درکه  
بوکا کیمسه نک عقلی ایره من . ناظر جدیدک  
نظر دقتی جلب ایدرز .

قاین والدهی جرح

مراد رئیس محله سنده ساکن سودجی ، صطفی  
اغانک قاملیاسی خدیجه خانمی التنجی پیاده الاینک  
اوجنی طابورکاتی دامادی اسماعیل افندی بر  
بریاغ تشکسندن طولانی بیچاقله جرح ایدلیکندن  
در دست ایدلشدر .

انصاضر مخچلر

[ حریبه نظارت جلیله سندن ]

برزماندیری بعض اخباراتی حاوی اوله رق  
پوسته ایه برحقو امضاسنر مکتوبلر توارد  
ایتمکده در . بومکتوبلری کوندیرمکدن قصد  
ایدیلان غایه نظارتک مطلع اولمدنی سوء  
استعمالات کی بعض خصوصاتی اخبار صورتیه  
حکومه بر خدمتدن عبارت ایسه بوندیه موجب  
عار و تهمت برجهت تصور ایدیه میه بکندن  
سترویه ده احتیاج اولدنی درکاردر و بوکی  
اخبارانک دامنظر دقتیه آله جغه شه ایدلایمیدر .  
وضع امضایه عدم اجتناسر ایه اخبار اولان ماده نک  
مغایر حقیقت واغراض شخصیه ایه آلوده  
بولدنیغه دلالت ایدرکه بوده اساساً ناموس  
وحیثیتک قدرتی بیلتلرک مراجعت ایدیه بک  
برطریق دکلدر . ته کیم بویه امضاسنر اوله رق  
انسان مکتوبلردن بر چوغنک مندرجاتنک  
تکلیفلی اورت باص ایتمک ایچون بر واسطه لری  
دها واردر . بوکی مطالبه علی اکثر برتقریر  
واسطه سیله در میان اولتور . هراجتماعه بو  
تقریرلر طویلا نهرق رئیس کتوریلر لوجه  
محترمی تقریرلری کوزدن کچیردکن صکره  
اعضایه شو بولده برسوز سویلر . . . .  
قارداشلرین طرفندن بعض مختلف تکلیفات  
واقع اولور ، بولری دوائر عائد سنده حواله  
ایتمکی مناسب کوردک . « دوائر عائد نک نه  
اولدنی اکلاشلیلور یا ؟ کاغد سیتی .

اوتیه کی اجتماعه تقریر صاحب لردن بری  
تکلیفینک قبول ایدیلوب ایدلیکی صورجه جق  
اولورسه محترم ساخته بر طور تأثر آله رق  
دائرة نک مع التأسف بویچاره هیچ بر معاوانده  
بولنه میه جغنی ، جمیتک حیات واستقباله متعلق  
بعض ایشار ایچون قاصده کی پاره لرک هان کاملاً  
صرف ایدلش اولدنیقی ، مع مافی ایلورده معاونت  
قابل اولدنیقی تقدیرده جمیتک بوقارداشه معاوای  
وظیفه بیه بکچکی سویلر .

هر لوجه نک دامور خریه ، نامنده برانجغنی  
واردر . فقط بو انجمن اعضا سندن برینک  
برکون بر کیمسه بیه برپاره ویردیکی ، دوشمش  
بر بیچاره یی التدن طوتوب قالدیردنی کورولده  
مشدر . ماصونلر نظرندیه فقیر خسته نک  
حجره سفالته ایصال ایدن چورولک مردیوه نلردن

صرف اسناد و افترا دن عبارت اولدنیقی تحقیقات واقعه  
ایله تبیین ایتمکده در . از جمله لوازمات عمومیه ریاستی  
وکلانته اخیراً تعیین اولان ذاکم برفریققه سی  
مدیریتده بولندنی زمانه عائد اوله رق در نیوز بیک  
شوقدر غروش آجغنی بولندنی حقدیه اخیراً  
امضاسنر بر اخبارنامه کلنی اوزرینه تحقیقات  
اجرا ایدلای . نتیجه سنده مذکور برفریققه نک  
هیئت تفتیشیه جغه علی الاصول رؤیت اولان  
درت سنک حسابانده میرمومی الیه ک براقچه  
بیله ذقی اولدنیقی تبیین ایتمش و آجیق کوریلان  
درت یوز بیک دکل یالکیز درت بیک ایکی یوز  
ایتمش بقی غروشک اوسنه لرده برفریققه مستخدم  
بولنش اولان کاتب وماکنیست کی بعض مأمور  
ریندن تحصیل ایجاب ایدیه بک اکلاشلیلره رق  
معامله قانونیه نک ایضاقالدینی و بناءً علیه مسئله نک  
تنور ایتماش بر جغتی قالدینی تظاهر ایتمش  
ووقار و ناموسیله تمایز ایتمش اولان مومی الیه  
قارشو پرده ارقه سندن بلا دلیل مفریاده بولان  
شخصک بو حرکتی وجدان وحیثیت نامنه  
جداً موجب تأسف اولمشدر . بوخصوصده  
حالا شبهه ایدن اولور ایسه نظارتیه مراجعتی  
تقدیرنده وثاق رسمیینی احتوا ایدن دوسیسی  
کندوسنه ارانه اوله بیلور . ایشته اکثرینک  
محتوایی بوکی مفریایدن عبارت اولان بوکی  
امضاسنر مکتوبلرک تحقیق مندرجاتیه بوندن  
صکره اشتغال ایدیه میه بکدر .

مصعب بر اشعار

وظائف بلیدین معاونت ضابطه بیه محتاج  
اولانلر حقدیه بولیس مأمورلرینه وقوعولان  
مراجعتلرک اجرا ایدلیکی بعض دوائر بلیدین  
شکایت ایدلش اولدیفندن بولیس مدیریت  
عمومیه سی بوخصوص حقدیه رخاوت کوسترن  
ضابطه مأمورلرینک بیلدیرلمسنی دوائر بلیدیه  
یازمشدر .

اطنه بلیدیه سندن شکایت

وجودی امنیت عمومیه نک انسانلری بادی  
اولان « بزده کی شرکت انحصاریه یعنی اطنه  
بلدیه هیئتک » شیمدی بقدر اعمارات وتنظیمات  
وسائر نامنه وجوده کتیردیکی مغل صرفیادن  
دولای مملکت اهالیسنی عصیان تشویق ایتمک  
آرزو ایدیلورسه مبعوثان انتخاباته باشلامدن  
اول هان فسخلر یکیدن انتخابک اجرایی خصوصی  
مقامات عائد سنده بیلدیرمک اوزره جریده حکمو  
یانه کزک توسط ودالاتی استرحام ایلرم اقدم .  
امضا محفونلدر

« حکمت »

اطنه بلیدیه سی حقدیه کی اتهاماتک نه درجه  
دوغری اولدنیقی کسدره مرسته ده امثالی کی  
اولقی احتیاته منی داخلیه ناظری دانش بک  
افندی حضرتلرینک نظر دقتلری جلب ایدره رز .

دوشوب بر برینی قیرمق « سن وه نسان »  
راهب و راهب لرینه یاراشیر برحقاقتدر . اوت  
ماصونانک ماوی قوردونلری فقر وضرورت  
چامورینه « بوجدام مغور » ه تمان ایتملیدر .  
بوعتبار ایه اعانه صندیه نه طویلا نان پاره لر

یالکیز پرویاغانلارده استعمال ایدیلر . مثلاً  
مغایر دین و اخلاق برکتبخانه تأسیسی ، اهالی  
و جوجقلرینک فکریلری چلیمک ایستمنان بر  
کوی خواجستی پاره ایه اطماع خصوصنده  
واقع اولان بر تکلیف درحال محترم طرفندن  
مجلسه تبلیغ واکثرت آرا ایه قبول ایدیلر .  
ا کر تشبث مهم برشی ایسه ، حصوله کلیمی  
بیوک برپاره یه محتاج ایسه ملککنده کی دیگر  
لوجه لردن اعانه طلب ایدیلر .

هر لوجه نک قاصه سی صلب کلکون یاخود  
قادوش رتبه لری حائر اعضادن متشکل بر  
هیئت طرفندن اداره اولتور . فقط بو هیئت  
اجرا آتنده مستقل دکلدر . جمیت مرکزیه  
جمیتک عموم ماصونلنک سلامت واستقبالی  
ایچون بعض مصارف فوق العاده اختیاریه مجبور  
بولدنیقی ، بوکا ایسه مرکز قاصه سنده کی پاره نک  
کافی اولدنیقی سوبیلرک ایستدنیکی زمان ایستدنیکی  
قدر پاره الایلیر .

قارماصونلقدیه کی خدعه و خله نک درجه سی  
مابعدی وار